



Universidad Nacional Autónoma de México
Facultad de Filosofía y Letras
Seminario de Didáctica II (Sección Práctica)
Programa de Didáctica de las lenguas y las culturas II
Semestre 2024-2



Duración: curso semestral (del 29 de enero al 25 de mayo de 2024, 16 sesiones de 2 horas)

Día de la semana: miércoles

Horario: 17:00 – 19:00 hrs.

Profesora: Lic. Paloma Paula Reyna Vázquez

Correo: palomareyna@filos.unam.mx

Objetivo general

Al terminar el estudio de los contenidos de esta asignatura, el alumno deberá ser capaz de: seleccionar, analizar y diseñar estrategias, materiales y tareas para la enseñanza/aprendizaje de las actividades discursivas de la lengua en el aula de idiomas o en clase de lengua y literatura, mediante la aplicación de las herramientas teórico-prácticas más adecuadas, con el fin de tomar decisiones autónomas y fundamentadas durante el ejercicio de su labor, rescatando los elementos propicios a la personalización de la práctica docente, concebida esta última como un proceso permanente de búsqueda y transformación.

Objetivos particulares

El alumno deberá ser capaz de:

- Identificar las características propias de cada una de las actividades discursivas de la lengua (comprensión y expresión y escritas, mediación).
- Distinguir la recepción de la comprensión y la producción de la expresión.
- Aplicar los principios metodológicos actuales y las estrategias básicas de enseñanza/aprendizaje para cada una de las actividades discursivas de la lengua.
- Analizar materiales y tareas para cada una de las actividades discursivas de la lengua.
- Diseñar materiales y tareas para cada una de las actividades discursivas de la lengua.
- Elaborar materiales y tareas de evaluación para cada una de las actividades discursivas de la lengua.

Metodología de enseñanza

Algunos de los contenidos programáticos serán presentados por la profesora, a partir de lo cual ella propiciará el diálogo y guiará las reflexiones de los participantes hacia los desafíos de carácter práctico que comporta la enseñanza de la lengua extranjera en diferentes contextos. El curso requiere de la participación activa de los asistentes a través de lecturas, presentaciones, participación en debates y análisis de productos didácticos.

Contenidos temáticos	
Subtemas*	
Temas	
1	Las actividades discursivas de la lengua De “las cuatro habilidades” a “las actividades discursivas de la lengua”. Comprensión vs recepción, expresión vs producción. Características generales de lo oral y de lo escrito. Articulación necesaria entre las diferentes actividades discursivas de la lengua.

2	<p>Comprensión oral</p> <p>Características de la comprensión oral desde un enfoque orientado a la acción. Estrategias básicas de enseñanza/aprendizaje de la comprensión oral. Análisis de materiales y tareas enfocados a la comprensión oral. Diseño de materiales y tareas enfocados a la comprensión oral. Evaluación de la comprensión oral.</p>
3	<p>Expresión oral</p> <p>Características de la expresión oral desde un enfoque orientado a la acción. Estrategias básicas de enseñanza/aprendizaje de la expresión oral. Análisis de materiales y tareas enfocados a la expresión oral. Diseño de materiales y tareas enfocados a la expresión oral. Evaluación de la expresión oral.</p>
4	<p>Comprensión escrita</p> <p>Características de la comprensión escrita desde un enfoque orientado a la acción. Estrategias básicas de enseñanza/aprendizaje de la comprensión escrita. Análisis de materiales y tareas enfocados a la comprensión escrita. Diseño de materiales y tareas enfocados a la comprensión escrita. Evaluación de la comprensión escrita.</p>
5	<p>Expresión escrita</p> <p>5.1 Características de la expresión escrita desde un enfoque orientado a la acción. 5.2 Estrategias básicas de enseñanza/aprendizaje de la expresión escrita. 5.3 Análisis de materiales y tareas enfocados a la expresión escrita. 5.4 Diseño de materiales y tareas enfocados a la expresión escrita. 5.5 Evaluación de la expresión escrita.</p>
6	<p>Mediación</p> <p>6.1 Características de la mediación desde un enfoque orientado a la acción. 6.2 Estrategias básicas de enseñanza /aprendizaje de la mediación. 6.3 Análisis de materiales y tareas enfocados a la mediación 6.4 Diseño de materiales y tareas enfocados a la mediación. 6.5 Evaluación de la mediación</p>

Nota: Cualquiera de los rubros puede estar sujeto a cambios.

Políticas de clase

- Asistir puntualmente por lo menos al 80% de las clases.
- Cumplir con las actividades de clase (lecturas, participación, elaboración de preguntas, etc.).
- El plagio de cualquier especie será sancionado con nota cero; El plagio es motivo inmediato de reprobación y notificación a la Coordinación. Para más información, vd. <http://www.eti-caacademica.unam.mx>.

Evaluación

- Comentarios, resúmenes, cuadros sinópticos sobre las lecturas base (33%)
- Análisis didáctico de ejercicios en libros de texto (33%)
- Propuesta de ejercicios por habilidades (33%)

Bibliografía básica

- ALTMAYER, C. (2016). *Mitreden: Diskursive Landeskunde für Deutsch als Fremd und Zweitsprache*. Stuttgart: Klett.
- BALBONI, P. E., (2008). *Fare educazione linguistica. Attività didattiche per italiano L2, lingue straniere e lingue classiche*. Torino: UTET.
- BALBONI, P. E., (2002). *Le sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società complesse*. Torino: UTET.
- BERTOCCHINI, P. & COSTANZO, E. (2008). *Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE*. Paris: CLE International.
- CASSANY, D.; M. LUNA & G. SANZ. (1994) *Enseñar lengua / 4ª ed.* Barcelona: Graó, 1998.
- DÍAZ-BARRIGA ARCEO, F. y G. HERNÁNDEZ ROJAS. - *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista / 2ª ed.*- México: Mc Graw-Hill, 2002.
- HARMER, J. (2012). *Essential Teacher Knowledge. Core concepts in English Language Teaching*. Essex: Pearson.
- LIMA, R., & CUNHA, C., (2017). *Linguagem escrita - Atividades de conhecimento fonológico*. Lisboa: LIDEL.
- MATEUS, M.H. et al. (2003). *A Língua Portuguesa. Teoria, aplicação e Investigação*. Lisboa: Colibri.
- MOROSOV, I. (2008) *A didática do ensino e a avaliação da aprendizagem em língua estrangeira*. Curitiba: Ibpex.
- OSÓRIO, P. & MEYER, R. M., (2008). *Português Língua Segunda e Língua Estrangeira - da(s) teoria(s) à(s) prática(s)*. Lisboa: LIDEL.
- PUREN, C., BERTOCCHINI, P. & COSTANZO, E. (1998). *Se former en didactique des langues*. Paris: Ellipses.
- RIDDELL, D. (2001). *Teaching English as a Foreign/Second Language*. London: Hodder & Stoughton.
- ROCHE, J. (2008) *Fremdsprachenerwerb. Fremdsprachendidaktik / 2ª edición*. Tübingen: Narr Francke Attempto, 2008.
- TAGLIANTE, C. (2006). *La classe de langue / nouv. édition*. Paris: CLE International.
- TAVARES, A. (2008). *Ensino/aprendizagem do Português como Língua Estrangeira. Manuais de iniciação*. Lisboa: LIDELUR, P. (1996) *A Course in Language Teaching. Practice and Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- UR, P. (1999) *A Course in Language Teaching. Practice and Theory/ Trainee Book*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mesografía (referencias electrónicas)

- INSTITUTO CERVANTES. - *Marco común europeo de referencia para las lenguas. Aprendizaje, enseñanza, evaluación*. - Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002. [En línea] https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Bibliografía complementaria

- ALMEIDA FILHO, J.C.P. *Português para Estrangeiros: Interface com o Espanhol*. Campinas: Pontes Editores, 1995.
- BAGNO, Marcos (12/08/2013) "Mais realistas do que o rei: o normativismo irreal dos livros didáticos de português" em *Cadernos de Letras da UFF - Dossiê: Dossiê: Língua em uso* no. 47, p. 183-208
- BYRAM, M. y Fleming, M. (2001): *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnografía*. Madrid: Cambridge University Press (traducción de José Ramón Parrondo y Maureen Dolan).

BYRAM, M., Gribkova, B., & Starkey, H. (2002). Developing the Intercultural Dimension in Language Teaching. A practical Introduction for Teachers. (1st ed.). Strasbourg: Council of Europe. Retrieved from <http://give2all.org/pdf/dimension/5.pdf>

CASTRO, C. (2015). Existem razões para se continuar a usar manuais no ensino de línguas?: algumas conclusões sobre o seu papel atual e funcionalidade. *Agália: Publicação internacional da Associação Galega da Língua*, (111), 155-172.

GOMES DE MATOS, F. "Influência da Linguística em materiais didáticos para Ensino de Português como língua estrangeira: uma perspectiva brasileira". *Revista de Estudos Linguísticos da Universidade do Porto*. 2007, v. 2, n. 1, p. 47-59.

GRANNIER, Daniele Marcelle e Araújo Carvalho, Elzamária "Pontos críticos no ensino de português a falantes de espanhol - da observação do erro ao material didático", comunicação apresentada no IV Congresso da SIPLE, Rio de Janeiro, 2001.

LIN, A. M. Y. (2008). "Cambios de paradigma en la enseñanza de inglés como lengua extranjera: el cambio crítico y más allá". *Revista Educación y Pedagogía*, 20(51), 11-23.

MATTOS e SILVA, ROSA VIRGÍNIA. "Contradições no ensino de português : a língua que se fala x a língua que se ensina". 7ª Ed. São Paulo: Editora Contexto. 2011

OLIVEIRA, G. M. Política linguística e internacionalização: a língua portuguesa no mundo globalizado do século XXI. *Trabalhos em Linguística Aplicada*. Campinas: Unicamp, 2013, v. 52, n. 2, p. 409-433.

PAIVA, A. F. (2015). A interculturalidade no ensino de línguas estrangeiras: problematizando o termo competência comunicativa intercultural.

RICHARDS, J. C. y T. S., Rodgers, (1986), *Approaches and Methods in Language Teaching: a Description and Analysis*, Cambridge, Cambridge University Press.

SANTOS, R. V. D. (2017). Representações da fala em diálogos impressos em livro didático de português do Brasil para estrangeiros: inadequações no uso de pronomes pessoais, demonstrativos, possessivos e relativos.

VELOSO, S. B. (2015). Aprendendo o Português como língua não materna (PLNM): uma abordagem baseada no ensino por tarefas (Master's thesis)

